

# Revelation 14:6-13

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

## Revelation 14:1-13

### Literal Translation (continued)

**1 ¶** And I saw, and look, *a* Lamb had been standing upon Mount Zion! And with Him were *a* hundred forty-four thousand, having the name of His Father having written upon their foreheads.

**2** And I heard a sound from out of Heaven, as *a* sound of many waters, and as *a* sound of great thunder. And I heard a sound of harpers harping on their harps.

**3** And they are singing as *a* new song before the throne, and before the four living creatures and the elders. And no one was able to learn the song except the hundred forty-four thousand, the ones who had been redeemed from the earth.

**4** These are who were not defiled with women, for they are virgins. These are the ones following the Lamb wherever He should go. These were redeemed from men *a* firstfruit to God and to the Lamb.

**5** And in their mouth was not found deceit, for they are without blemish before the throne of God.

**6 ¶** And I saw another angel flying in midheaven, having an eternal gospel to evangelize to the *ones* dwelling upon the earth, even every nation and tribe and language and people,

**7** saying in a great voice, Fear God, and give to Him glory, because the hour of His judgment came; and, Give worship to the One who has made the heaven, and the earth, and the sea, and the fountains of waters.

**8** And another angel followed, saying, Fallen, fallen, Babylon the great city because out of the wine of the fury of her fornication she has made all nations to drink.

**9** And a third angel followed them, saying in a great voice, If anyone is worshipping the beast and its image, and receives a mark upon his forehead, or upon his hand,

## **Revelation 14:1-13**

### **Literal Translation (continued)**

**10 he also will drink of the wine of the fury of God which has been mixed undiluted in the cup of His anger. And he will be tormented in fire and sulfur before the holy angels and before the Lamb.**

**11 And the smoke of their torment is rising up forever and ever. And the ones worshiping the beast and its image have no rest night and day, even if anyone is receiving the mark of its name.**

**12 Here is the endurance of the saints; here *are* the *ones* keeping the commandments of God, and the faith of Jesus.**

**13 ¶ And I heard a voice from out of Heaven saying to me, Write: Blessed *are* the dead, the ones who are dying in the Lord from now. Yes, the Spirit is saying, In order that they might rest from their labors, and their works are following with them.**

## Revelation 14:6-13

### Greek / English Interlinear

- 6) **Καὶ εἶδον ἄλλον ἄγγελον πετώμενον (πετόμενον) ἐν**  
And I saw another angel flying (flying) in  
**μεσουρανήματι, ἔχοντα εὐαγγέλιον αἰώνιον, εὐαγγελίσει (ἐπὶ)**  
midheaven, having gospel eternal, to evangelize (over)  
**τοὺς κατοικοῦντας (καθημένους) ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ (ἐπὶ) πᾶν**  
the ones dwelling (sitting) upon the earth, even (over) every  
**ἔθνος καὶ φυλὴν καὶ γλῶσσαν καὶ λαόν,**  
nation and tribe and tongue and people,
- 7) **λέγοντα (λέγων) ἐν φωνῇ μεγάλῃ, Φοβήθητε τὸν Θεόν, καὶ δότε**  
saying (saying) in voice great, Fear the God, and give  
**αὐτῷ δόξαν, ὅτι ἦλθεν ἡ ὥρα τῆς κρίσεως αὐτοῦ, καὶ**  
to Him glory, because came the hour the of judgment of Him, and  
**προσκυνήσατε τῷ ποιήσαντι τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν καὶ**  
give worship the One who to has made the heaven and the earth and  
**[τὴν] θάλασσαν καὶ πηγὰς ὑδάτων.**  
[the] sea and fountains of waters.
- 8) **Καὶ ἄλλος ἄγγελος (δεύτερος) ἠκολούθησεν, λέγων, Ἔπεσεν**  
And another angel (second) followed, saying, Fallen  
**ἔπεσε(ν) Βαβυλῶν ἡ [πόλις ἡ] μεγάλη, ὅτι (ἧ) ἐκ τοῦ**  
fallen Babylon the [city the] great, because (who) out of the  
**οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς πορνείας αὐτῆς πεπότικε(ν) πάντα (τὰ)**  
wine the of fury the of fornication of her has made to drink all (the)  
**ἔθνη.**  
nations.

## Revelation 14:6-13

Greek / English Interlinear (continued)

9) **Καὶ τρίτος (ἄλλος) ἄγγελος (τρίτος) ἠκολούθησεν αὐτοῖς, λέγων**  
And third (another) angel (third) followed them, saying

**ἐν φωνῇ μεγάλῃ, εἴ τις (προσκυεῖ) τὸ θηρίον προσκυεῖ**  
in voice great, If anyone (is worshipping) the beast is worshipping

**καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ, καὶ λαμβάνει χάραγμα ἐπὶ τοῦ μετώπου**  
and the image of it, and is receiving mark upon the forehead

**αὐτοῦ, ἢ ἐπὶ τὴν χεῖρα αὐτοῦ,**  
of him, or upon the hand of him,

10) **καὶ αὐτὸς πίεται ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ**  
even himself he will drink out of the wine the of fury the of God, the

**κεκρασμένου ἀκράτου ἐν τῷ ποτηρίῳ τῆς ὀργῆς αὐτοῦ, καὶ**  
has been mixed undiluted in the cup the of anger of Him, and

**βασανισθήσεται ἐν πυρὶ καὶ θείῳ ἐνώπιον [τῶν] (ἀγγέλων)**  
they will be tormented in fire and sulfur before [the] (angels)

**ἀγίων ἀγγέλων, καὶ ἐνώπιον τοῦ ἀρνίου·**  
holy angels, and before the Lamb;

11) **καὶ ὁ καπνὸς τοῦ βασανισμοῦ αὐτῶν ἀναβαίνει εἰς αἰῶνας**  
and the smoke the of torment of them is rising up into ages

**αἰώνων· (ἀναβαίνει) καὶ οὐκ ἔχουσιν ἀνάπαυσιν ἡμέρας καὶ**  
of ages; (is rising up) and not have rest day and

**νυκτὸς οἱ προσκυνοῦντες τὸ θηρίον καὶ τὴν εἰκόνα αὐτοῦ,**  
night the ones worshipping the beast and the image of it,

**καὶ εἴ τις λαμβάνει τὸ χάραγμα τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ.**  
even if anyone is receiving the mark the name of it.

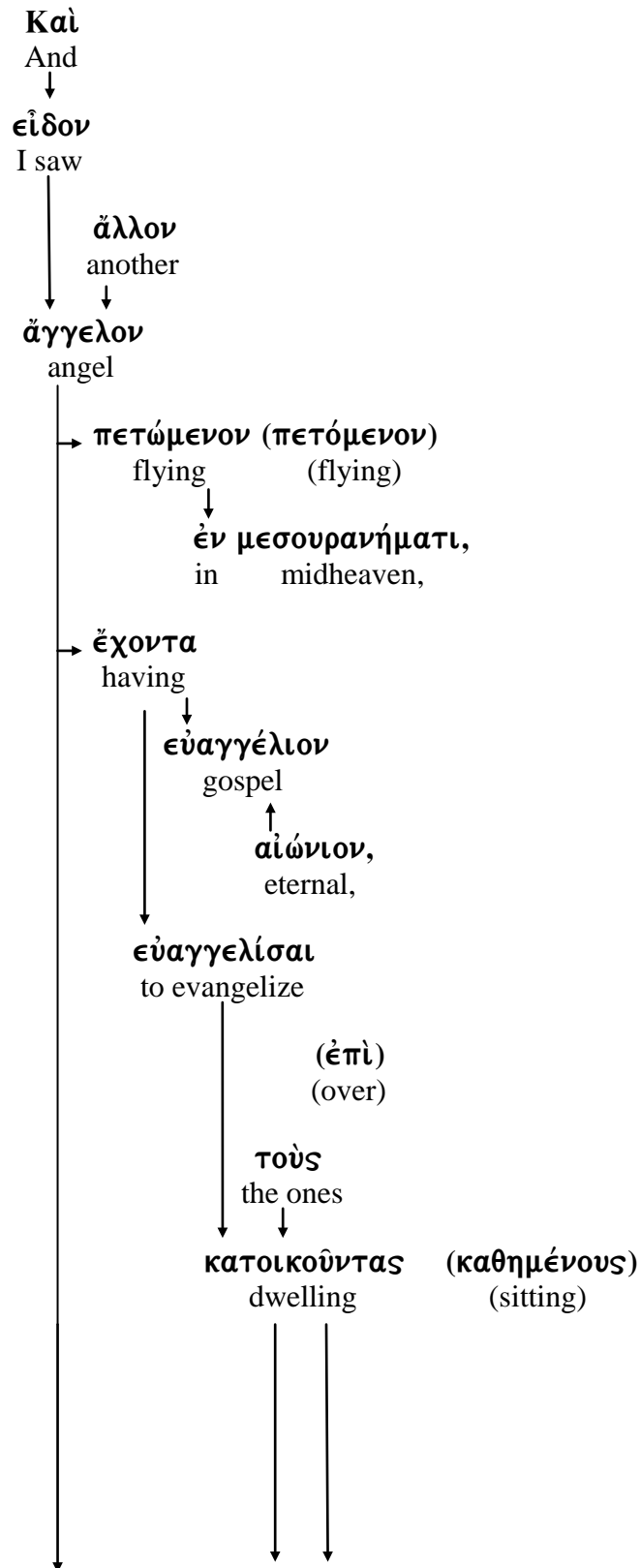
## Revelation 14:6-13

Greek / English Interlinear (continued)

- 12) ὧδε (ἡ) ὑπομονή τῶν ἁγίων ἐστίν· [ὧδε] οἱ τηροῦντες τὰς  
here (the) endurance the of saints is; [here] the ones keeping the  
ἐντολὰς τοῦ Θεοῦ καὶ τὴν πίστιν Ἰησοῦ.  
commandments the of God and the faith of Jesus.
- 13) Καὶ ἤκουσα φωνῆς ἐκ τοῦ οὐρανοῦ λεγούσης [μοι], Γράψον,  
And I heard voice out of the heaven saying [to me], Write,  
Μακάριοι οἱ νεκροὶ οἱ ἐν Κυρίῳ ἀποθνήσκοντες ἀπ' ἄρτι·  
Blessed the dead the ones in Lord dying from now;  
ναί, λέγει τὸ Πνεῦμα, ἵνα ἀναπαύσωνται (ἀναπαήσονται)  
yes, is saying the Spirit, in order that they might rest (they will rest)  
ἐκ τῶν κόπων αὐτῶν· τὰ γὰρ ἔργα αὐτῶν ἀκολουθεῖ μετ'  
out of the labors of them; the for works of them are following with  
αὐτῶν.  
them.

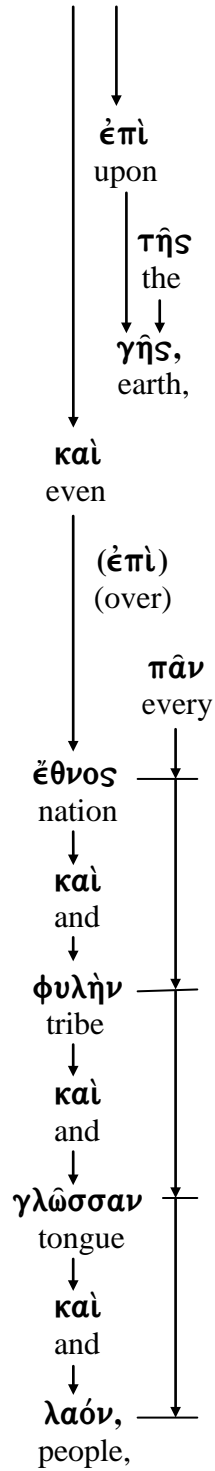
**Revelation 14:6-13**  
Diagram

6)



**Revelation 14:6-13**  
Diagram (continued)

6) cont.

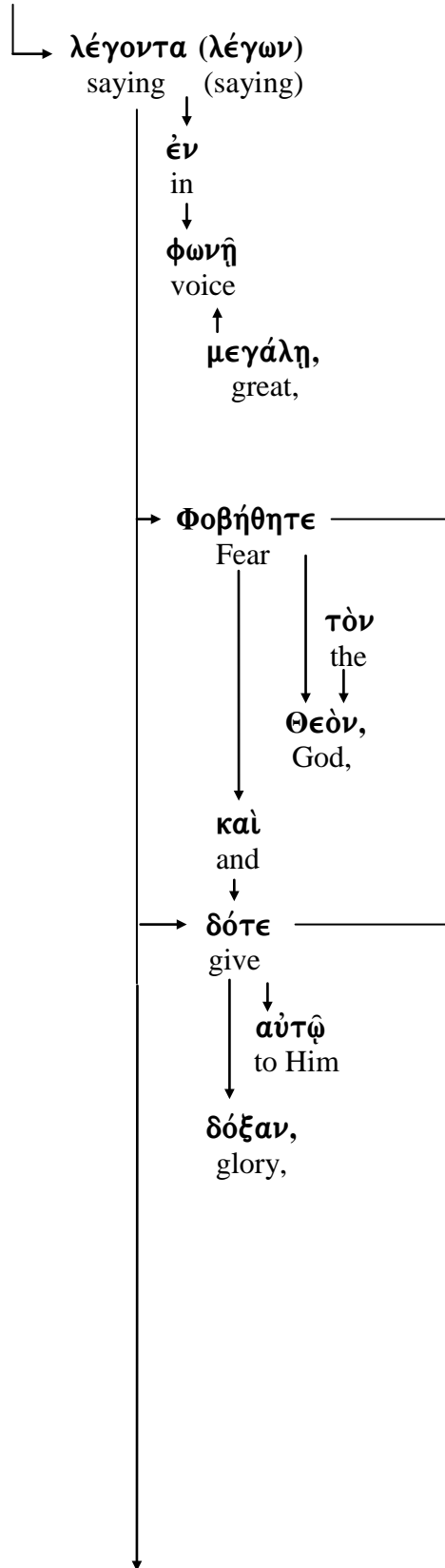




**Revelation 14:6-13**

Diagram (continued)

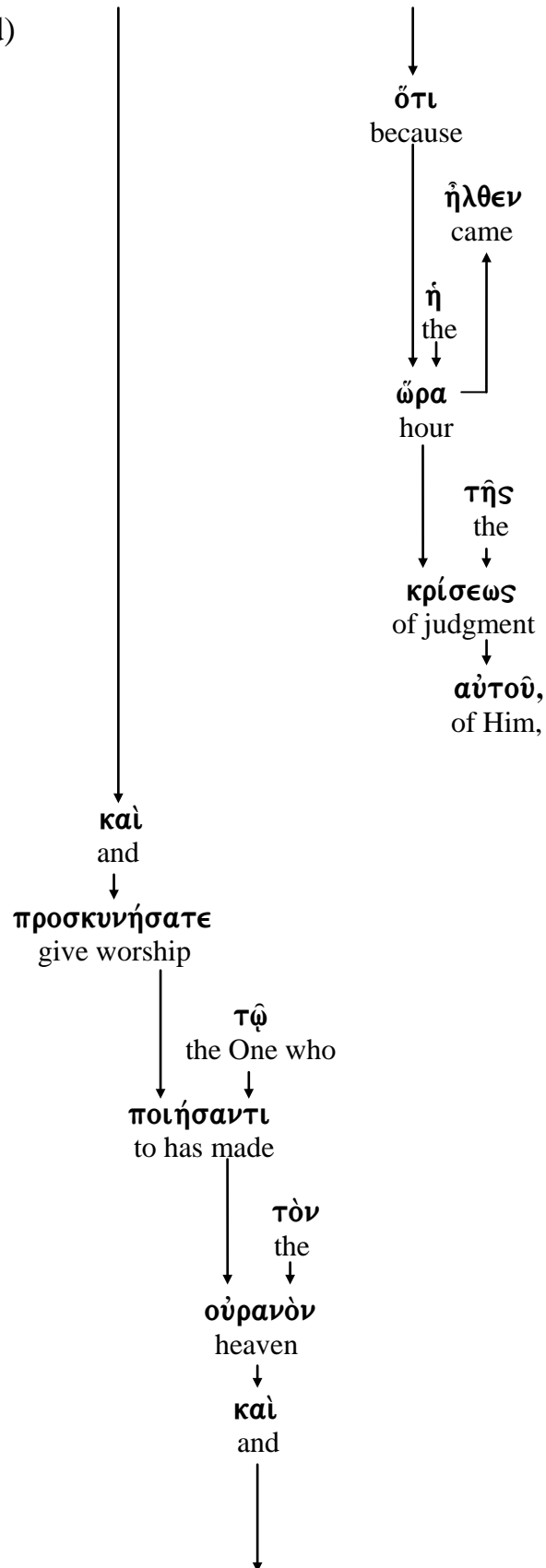
7)



**Revelation 14:6-13**

Diagram (continued)

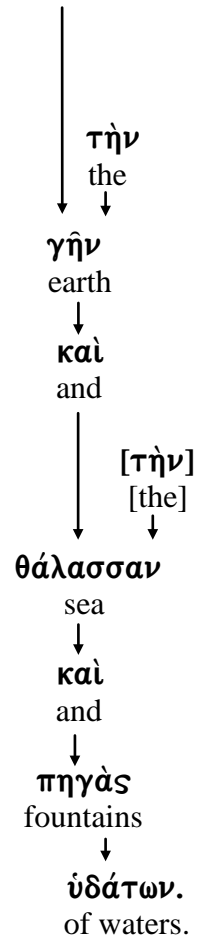
7) cont.



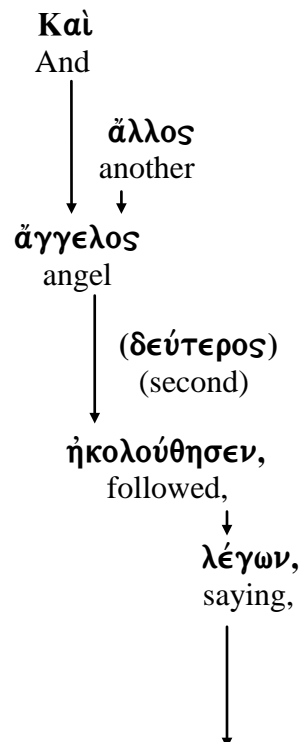
## Revelation 14:6-13

Diagram (continued)

7) cont.

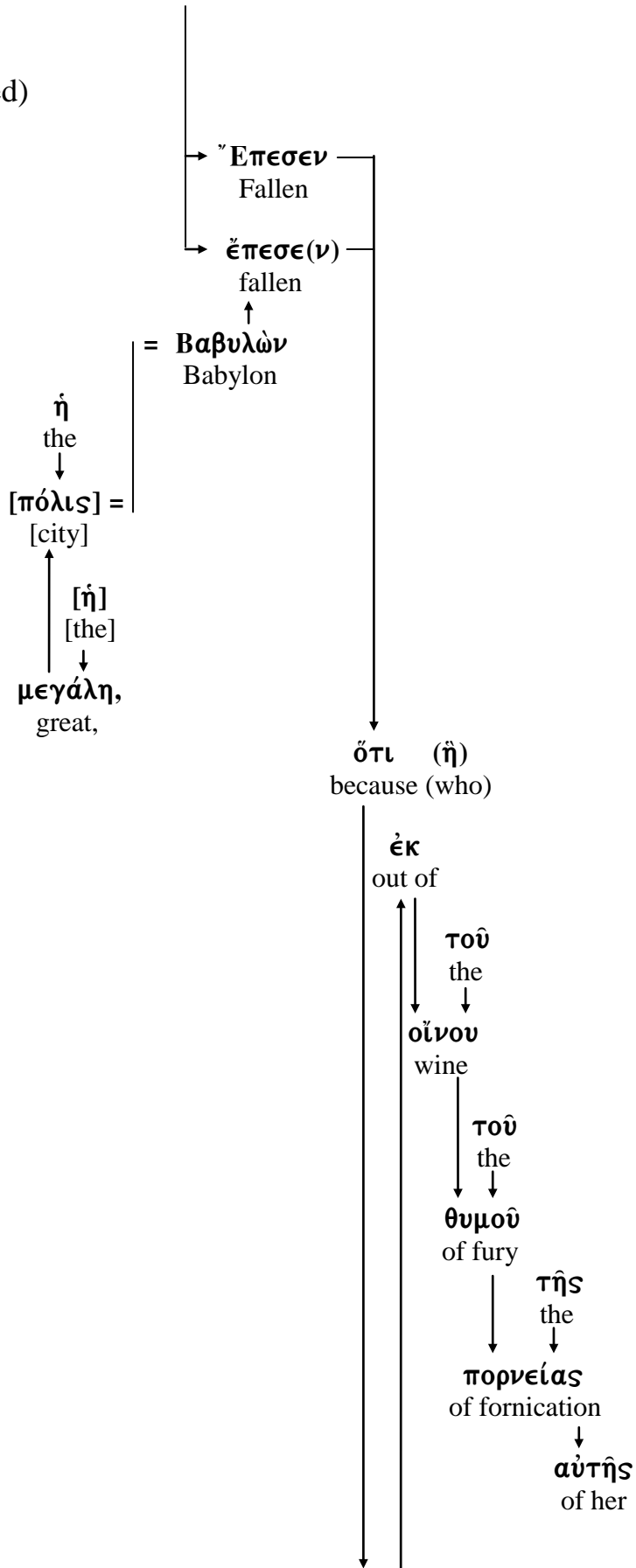


8)



**Revelation 14:6-13**  
Diagram (continued)

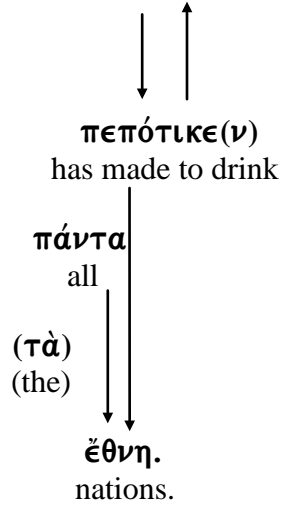
8) cont.



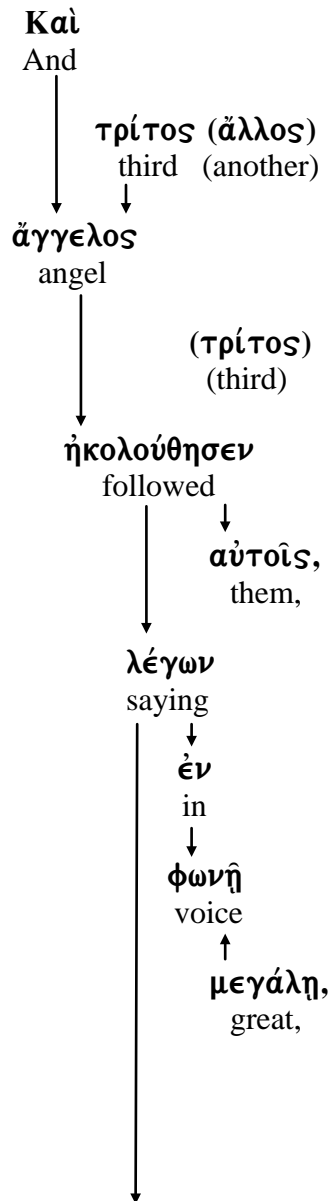
**Revelation 14:6-13**

Diagram (continued)

8) cont.

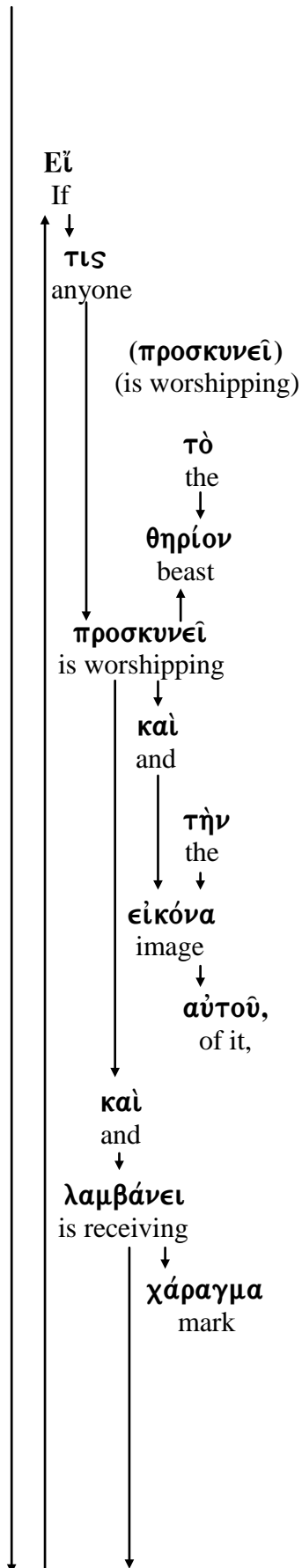


9)



**Revelation 14:6-13**  
Diagram (continued)

9) cont.



**Revelation 14:6-13**  
Diagram (continued)

9) cont.

ἐπὶ  
upon  
↓  
τοῦ  
the  
↓  
μετώπου  
forehead  
↓  
αὐτοῦ,  
of him,

ἢ  
or  
↓  
ἐπὶ  
upon  
↓  
τῆν  
the  
↓  
χεῖρα  
hand  
↓  
αὐτοῦ,  
of him,

10)

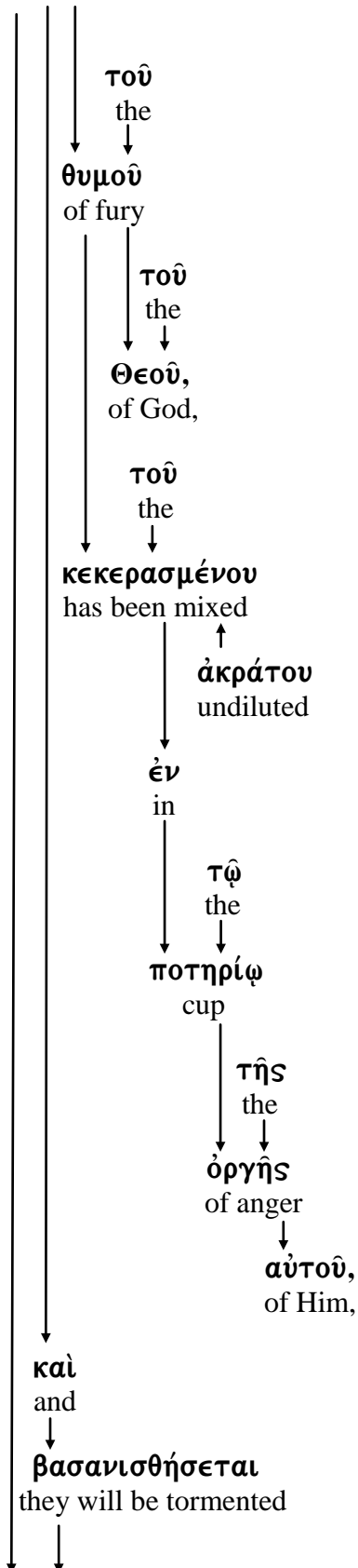
καὶ  
even  
↓  
αὐτὸς  
himself

πίεται  
he will drink  
↓  
ἐκ  
out of  
↓  
τοῦ  
the  
↓  
οἴνου  
wine

**Revelation 14:6-13**

Diagram (continued)

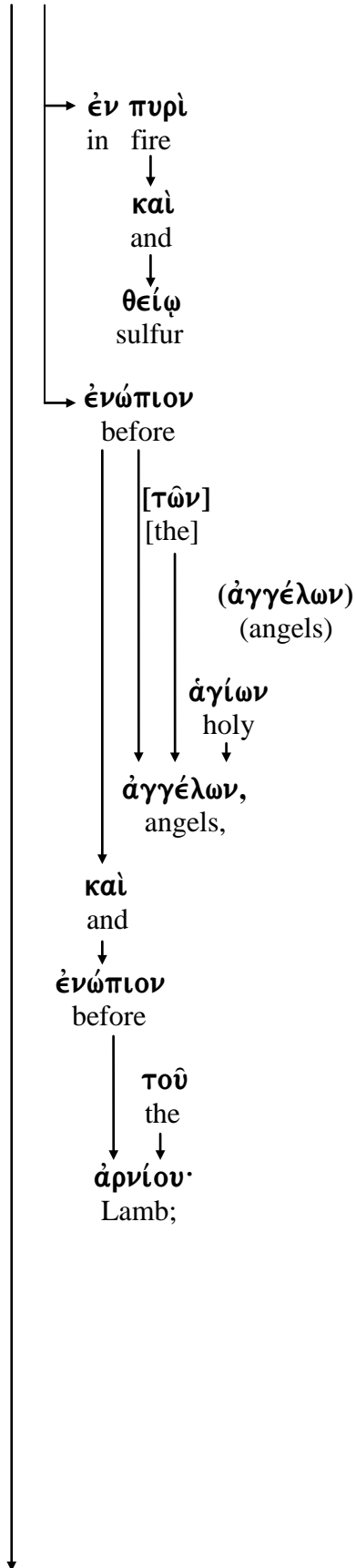
10) cont.





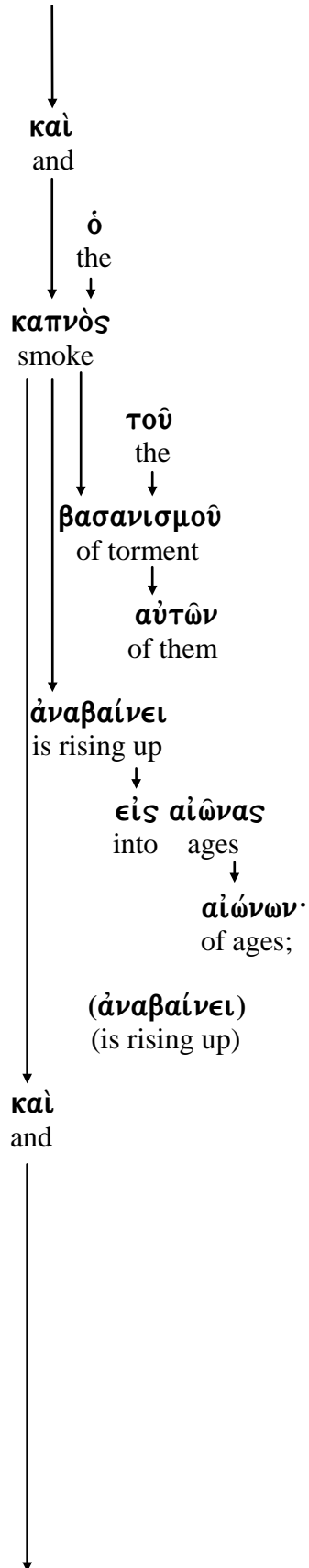
**Revelation 14:6-13**  
Diagram (continued)

10) cont.



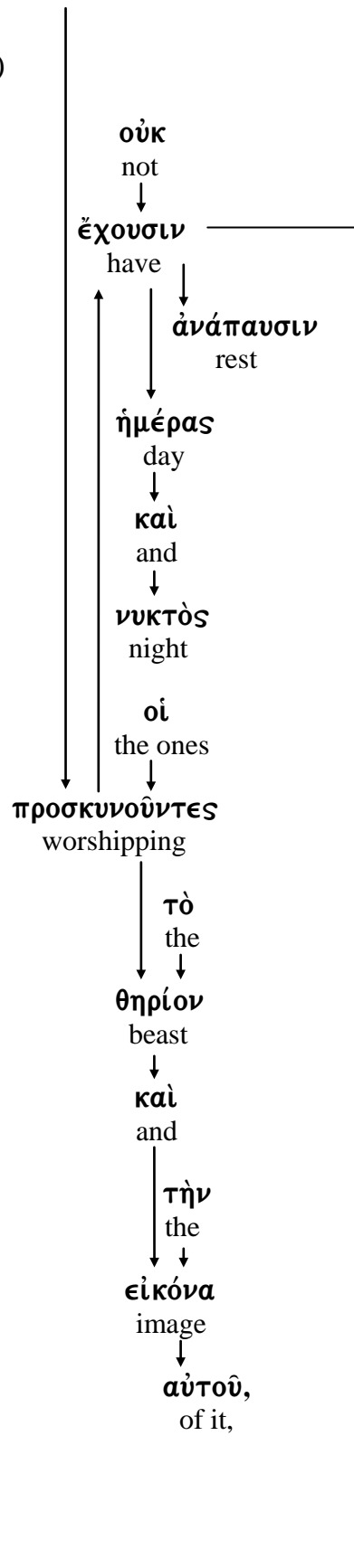
**Revelation 14:6-13**  
Diagram (continued)

11)



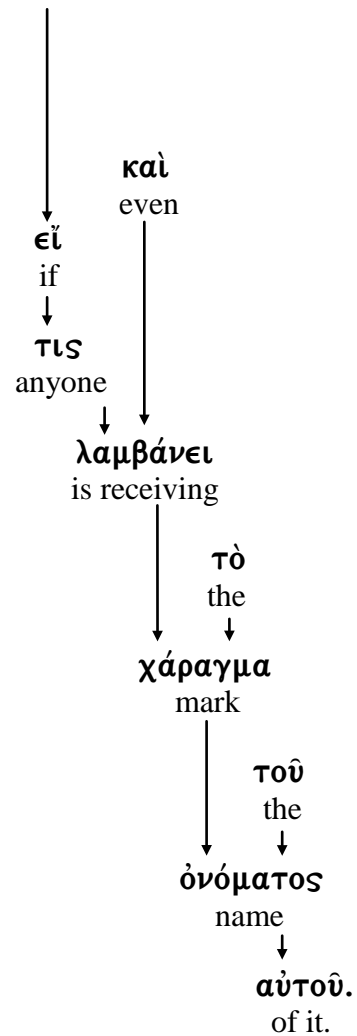
**Revelation 14:6-13**  
Diagram (continued)

11) cont.

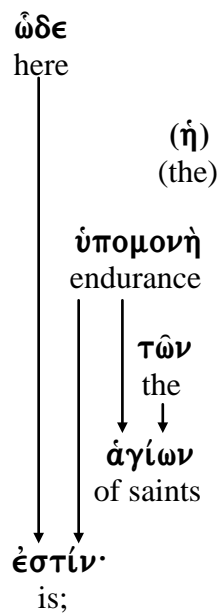


**Revelation 14:6-13**  
Diagram (continued)

11) cont.

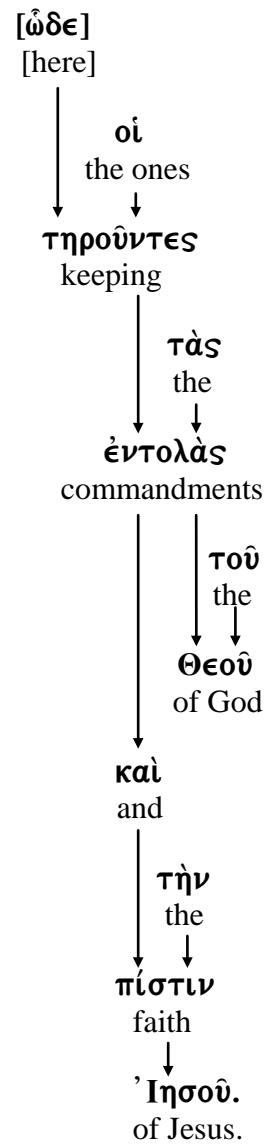


12)



**Revelation 14:6-13**  
Diagram (continued)

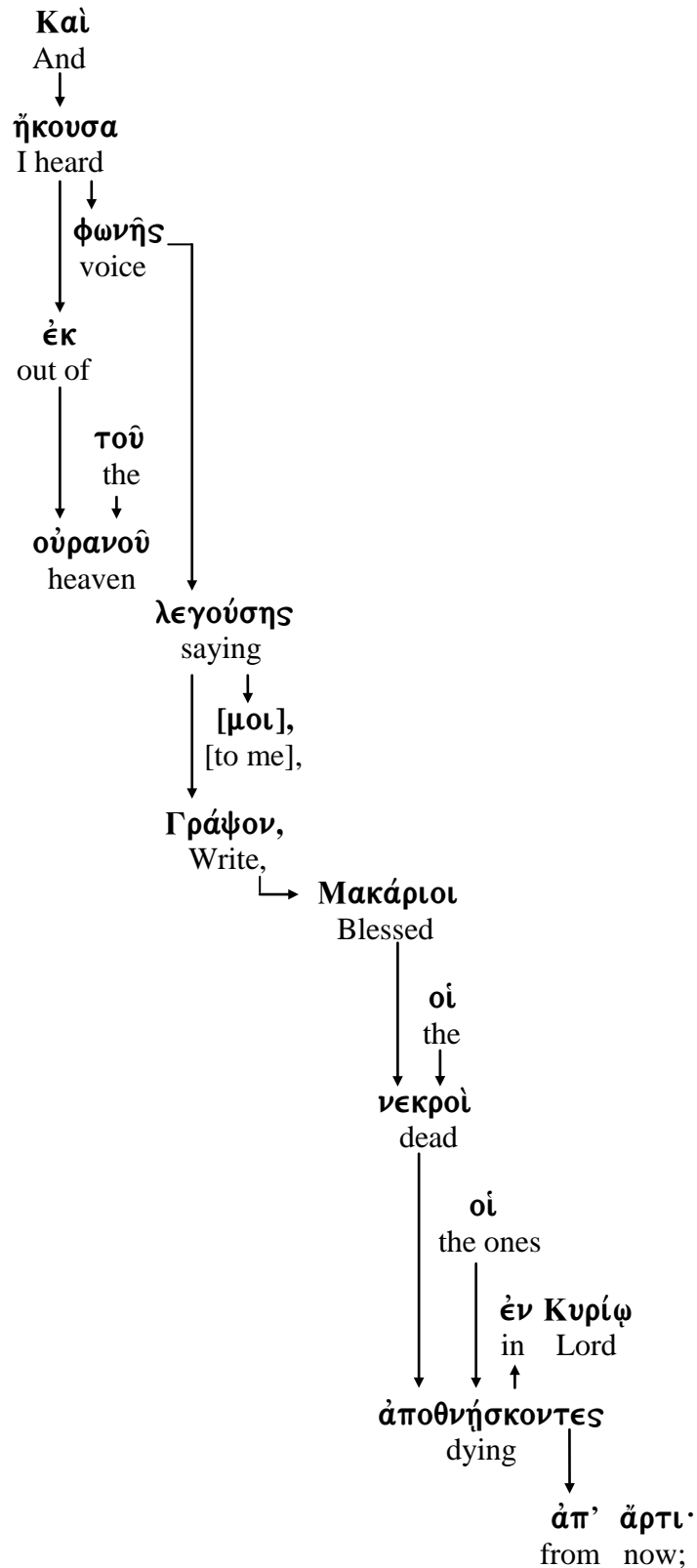
12) cont.



**Revelation 14:6-13**

Diagram (continued)

13)



## Revelation 14:6-13

### Diagram (continued)

13) cont.

